

Critérios de avaliação da questão de tradução da prova de proficiência:

Valor da questão – 2.0

2.0	O texto de chegada apresenta: <ul style="list-style-type: none">• Todas as informações contidas no texto de partida;• Correspondência gramatical com o texto de partida (tempos verbais)• Precisão nas escolhas terminológicas (falsos cognatos, expressões idiomáticas, etc.);• Concordância com a norma culta da língua portuguesa.
1.8	O texto de chegada apresenta: <ul style="list-style-type: none">• Todas as informações contidas no texto de partida;• Correspondência gramatical com o texto de partida (tempos verbais);• Problemas isolados nas escolhas terminológicas e que não acarretam distorção das informações do texto de partida;• Mínimos deslizes gramaticais (concordância verbal) e de ortografia.
1.4	O texto de chegada apresenta: <ul style="list-style-type: none">• Quase que a totalidade das informações contidas no texto de partida;• Correspondência gramatical com o texto de partida (tempos verbais);• Problemas isolados nas escolhas terminológicas e que não acarretam distorção das informações do texto de partida;• Mínimos deslizes gramaticais (concordância verbal) e de ortografia.
1.0	O texto de chegada apresenta: <ul style="list-style-type: none">• Distorção parcial das informações contidas no texto de partida.• Recorrência de problemas relativos às escolhas terminológicas, aos aspectos gramaticais e ortográficos.
0.5	O texto de chegada apresenta: <ul style="list-style-type: none">• Distorção quase que total das informações contidas no texto de partida.• Diversos problemas relativos às escolhas terminológicas, aos aspectos gramaticais e ortográficos.
0.0	Texto não apresentado na folha definitiva ou texto que apresente: <ul style="list-style-type: none">• Distorção completa distorção das informações contidas no texto de partida.• Recorrência de graves problemas relativos às escolhas terminológicas, aos aspectos gramaticais e ortográficos; OU• Escrita totalmente ilegível.